

FRA-1104

Vers de nouveaux horizons

À la découverte d'œuvres culturelles québécoises

SA 1 Le folklore québécois



Nom de l'élève : _____

Tâches	Date de début	Date de fin
1. Préparation <input type="checkbox"/>		
2. Lecture <input type="checkbox"/>		
3. Écoute <input type="checkbox"/>		
4. Prise de parole <input type="checkbox"/>		

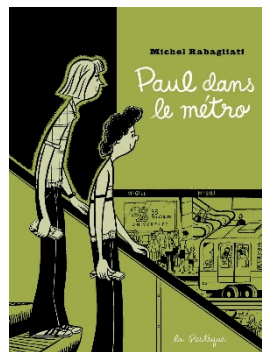
1. Préparation



La culture québécoise



Dans ce cours, vous découvrirez des œuvres culturelles québécoises : contes, légendes, récits, films, bandes dessinées, chansons, etc.



Avant d'aller plus loin, définissons ce qu'est la culture québécoise...

1. Selon vous, qui sont « les Québécois » ?

Un peu d'histoire sur les gens qui ont peuplé le Québec...

L'actuel territoire du Québec a d'abord été peuplé par les **Autochtones**. Les ancêtres de ces Autochtones seraient arrivés d'Asie il y a plusieurs milliers d'années. Les Autochtones sont aussi nommés Amérindiens ou Premières Nations. Ils sont composés de plusieurs groupes : les Algonquiens, les Iroquoiens, les Inuits.



En 1534, Jacques Cartier, un navigateur français, a traversé l'océan Atlantique et a exploré le territoire habité par les Autochtones. Par la suite, le roi de France a revendiqué la possession du territoire et environ 8 500 **Français** ont quitté la France pour s'établir en « Nouvelle-France », puisque le territoire comportait de nombreux attraits : bois, poissons, animaux, terres fertiles, etc., mais le principal attrait était le commerce des fourrures. Les animaux étaient capturés ici par des Autochtones ou par des « coureurs des bois » et les fourrures étaient envoyées en France.

Au milieu des années 1700, l'Angleterre désirait s'emparer du territoire et de ses richesses. Une guerre a donc éclaté entre les Français et les Anglais. Ce sont les **Anglais** qui ont gagné. La Nouvelle-France est donc devenue la Province de Québec, une colonie qui allait dorénavant être gouvernée par l'Angleterre. Les **Canadiens français**, en raison de leur grand nombre, ont réussi à conserver le droit de parler le français et de pratiquer la religion catholique. Les Autochtones ont été durement affectés par la colonisation de leurs territoires. Les Anglais, eux, se sont principalement installés à Montréal, car cette ville était le centre économique et commercial de la province.

Au fil des ans, d'autres immigrants sont venus s'installer ici : des **Écossais**, des **Irlandais**, des **Italiens**, des **Chinois**, des **Allemands**, des **Ukrainiens**, etc. En 1867, le Québec est devenu une province du Canada. Ce n'est qu'en 1931 que le Canada est véritablement devenu un pays autonome, quoique la reine d'Angleterre en demeure, par tradition, la souveraine. Depuis quelques décennies, des immigrants arrivent d'**Amérique latine**, d'**Haïti**, d'**Afrique**, d'**Asie**. Ces nouveaux arrivants s'installent principalement dans la grande région de Montréal en raison, entre autres, de la facilité à y trouver du travail.

En conclusion, nous pourrions affirmer que les Québécois sont des gens qui vivent au Québec, mais qui ont des origines bien différentes. C'est pourquoi, même si la langue officielle du Québec est le français, certains Québécois parlent également une autre langue.



2. La culture d'un peuple, c'est son **mode de vie**, ses **coutumes**, sa **langue**, sa **nourriture**, sa **musique**, ses **artistes**, ses **pratiques religieuses**, ses **valeurs**, etc. Que connaissez-vous de la culture québécoise ? Donnez des exemples.

3. Selon vous, quelles sont les **différences** et les **ressemblances** entre la culture du **Québec** et la culture des autres **provinces canadiennes** ?





4. Selon vous, quelles sont les **différences** et les **ressemblances** entre la culture du **Québec** et la culture des **États-Unis** ?

5. Si vous êtes originaire d'un autre pays, quelles sont les différences et les ressemblances entre votre culture d'origine et la culture québécoise ?

Un peu de géographie...

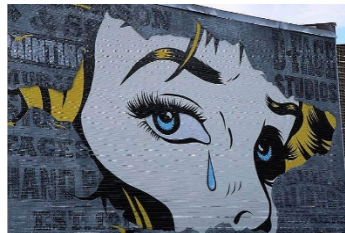
6. Sur la carte suivante, repérez le territoire du Québec et coloriez-le en bleu. Utilisez internet si nécessaire.





7. Êtes-vous un consommateur de culture québécoise ?
Est-ce qu'il vous arrive de :

	oui	non	si oui, exemples / si non, pourquoi
Regarder des films québécois ?			
Regarder des séries / émissions québécoises ?			
Écouter des postes de radio québécois ?			
Lire des journaux québécois ?			
Lire des romans/livres québécois ?			
Écouter de la musique québécoise ?			
Visiter des musées québécois ?			
Assister à des spectacles d'artistes québécois (groupes, chanteurs, cirque, etc.) ?			
Vous intéresser à l'art urbain québécois ?			
Suivre des youtubeurs ou des influenceurs québécois ?			








Qu'est-ce que le folklore québécois ?



Le folklore est l'ensemble des **pratiques culturelles d'une société traditionnelle**. Le folklore regroupe les **croyances**, les **rites**, les **coutumes**, les **contes**, les **légendes**, les **chansons**, les **fêtes**, les **danses**, les **cultes**, etc. Ces pratiques culturelles se transmettent de génération en génération et peuvent varier selon les régions et les villages. Le folklore québécois fait référence au mode de vie des **Canadiens français** d'autrefois.

8. Voici des éléments que nous retrouvons dans le folklore québécois. **Encerclez les éléments qui vous sont inconnus, puis cherchez sur internet ou demandez à votre enseignante de quoi il s'agit.**

Éléments issus de la religion catholique	 <p>curé prêtre diable eau bénite église clocher crucifix chapelet messe vêpres bible mariage soutane</p>	
Éléments issus des cultes païens	 <p>lutins loups garous feux follets sirènes revenants</p>	
Éléments issus du mode de vie	 <p>violon cheminée poêle charrette chevaux ceinture fléchée canot camp de bucherons raquettes</p>	

Les contes québécois

Un **conte** est un **récit imaginaire**. Il s'agit d'un genre littéraire. Les contes proviennent de la tradition orale et sont souvent racontés de générations en générations. L'**intention de l'auteur** peut être de **divertir**, mais aussi de **faire l'éloge** d'un lieu, d'un personnage, d'une communauté, etc. L'intention peut également être d'éduquer. En effet, les contes véhiculent des valeurs, des émotions et des croyances tout en étant porteurs d'**une morale** qui pousse à la réflexion.



La morale d'une histoire, c'est un enseignement qu'on en tire, une recommandation transmise par l'auteur.



Au Québec, il fut une époque où chaque village avait son conteur, son « diseur de menteries » ou de vérités revues. Les habitants étaient pauvres et possédaient peu de biens matériels, mais ils étaient riches d'imaginaire, alors ils se visitaient et se racontaient des histoires lors de veillées.

Au Québec, de nombreux contes sont inspirés d'évènements véridiques et historiques. Certains disent que les auteurs québécois sont très bons pour embellir les histoires!



Un lexique particulier

Avant d'aller plus loin, il est intéressant de s'initier aux mots souvent utilisés dans les contes québécois. En effet, le conte québécois transporte et transmet une partie des croyances et des faits historiques qui ont forgé le Québec d'aujourd'hui.

9. Associez les mots suivants aux bonnes définitions (utilisez internet si nécessaire) :

noce	diable	cabane à sucre	presbytère
feu follet	curé	chasse-galerie	folklore québécois

	Définitions
	Ensemble de manifestations culturelles : croyances, rites, légendes, fêtes, chansons, danses. Il est lié à la vie quotidienne, à l'époque et à l'accent propres à chaque village de la province de Québec .
	Personnage qui représente le mal, un démon malfaisant.
	Endroit où on fabrique les produits de l'érable, dont le fameux sirop d'érable.
	Légende québécoise dans laquelle un groupe de bucherons a pu retrouver leur famille un soir de réveillon grâce à un canot volant.
	Habitation du curé, du pasteur dans une paroisse.
	Manifestation lumineuse ayant l'apparence d'une petite flamme. Longtemps considérés comme des esprits malins et des âmes en peine venus sous formes de petites flammes hanter les forêts désertes, les marécages et les cimetières.
	Ensemble des réjouissances qui accompagnent un mariage.



Faites corriger par votre enseignante avant de poursuivre !

2. Lecture : interprétation juste d'un message écrit

Connaissez-vous les lutins ?



Les lutins sont des petites créatures que nous retrouvons dans plusieurs contes et légendes folkloriques. Les lutins sont des êtres fictifs qui ressemblent à des petits humains, ils sont espiègles, c'est-à-dire qu'ils aiment jouer des tours. Ils sont nocturnes et se promènent dans les maisons et dans les écuries.

De nos jours, les lutins sont surtout connus comme étant les assistants du Père Noël. Les parents aiment bien susciter l'imaginaire des enfants en s'amusant à mettre en scène un lutin de Noël qui joue des mauvais tours durant la nuit. Sur l'image ci-contre, vous pouvez voir un vilain lutin qui a volé des biscuits. Et vous? Avez-vous déjà eu la visite d'un lutin? _____



Lisez maintenant le conte qui suit où il est question de lutins.

N'oubliez pas d'appliquer les stratégies de lecture en surlignant :

- **les indices de temps, de lieu;**
- **les descriptions des personnages;**
- **les actions importantes.**



La grange aux lutins

L'histoire suivante est arrivée au grand-père Dumas des Iles-de-la-Madeleine. Monsieur Dumas se rendait compte depuis quelques temps, le matin, que sa jument était tout essoufflée. Il se dit: "Il se passe certainement quelque chose".



Il se méfiait d'autant plus que sa jument, tous les matins, était mystérieusement bien lavée, bien brossée et que sa crinière était toute tressée. "Il faut que j'en aie le cœur net! Ce soir, je vais aller me cacher dans la grange, derrière une meule de foin, pour faire le guet."

Vers minuit, la porte s'ouvrit et le grand-père vit deux petits lutins qui s'approchèrent de la jument, commencèrent à lui tresser la crinière et la queue, puis à la brosser soigneusement. Ensuite, les petits bonhommes s'agrippèrent au cou de l'animal, le menèrent vers la porte et le lancèrent au galop dans la prairie, au clair de lune. Lorsque les lutins revinrent dans la grange quelques heures plus tard, ils répétèrent le même manège : ils brossèrent la jument, qui était tout essoufflée, lui apportèrent de l'eau et repartirent avant le lever du soleil. Le grand-père savait désormais ce qui se passait et il décida d'attraper les coupables.



Le lendemain soir, avant que les lutins n'aient fini leur besogne, le grand père sortit de sa cachette et les interpella : "Vous allez laisser ma jument tranquille! Elle est vieille et elle risque de mourir !" Mais les petits lutins lui répondirent : "Nous, monsieur, sachez qu'on a le droit de monter tous les chevaux qu'on veut. La seule condition qu'on doit respecter, c'est d'en prendre soin. Et c'est exactement ce qu'on fait". Inutile de dire que le père Dumas n'était pas content ! Il pensa : "Il faut vraiment que je trouve un moyen de me débarrasser de ces fameux visiteurs".

Le lendemain soir, il installa au-dessus de la porte de la grange un seau rempli de grains d'avoine. Comme prévu, les lutins se pointèrent le nez, poussèrent la porte et bang! Le seau



tomba par terre. Toute l'avoine se répandit, et comme les lutins devaient absolument remettre les lieux en l'état où ils les avaient trouvés à leur arrivée, ils ramassèrent les grains d'avoine jusqu'à ce qu'il n'en reste plus un seul sur le plancher. Ce travail leur prit tellement de temps que le soleil était déjà levé quand ils eurent terminé ! Alors ils se dirent : "Le vieux a eu raison de nous. Maintenant, nous ne pourrons plus rester ici pour aller nous promener à cheval; il faudra trouver une autre grange".

Quelques semaines plus tard, un voisin vint trouver le grand-père pour lui acheter un peu de foin. Au hasard de la conversation, il lui fit part de faits mystérieux:

-Je ne sais pas ce qui se passe. Tous les matins quand j'arrive dans la grange, mon cheval est essoufflé et il a des tresses dans la crinière...

-Ah! s'écria le grand-père, je la connais, cette histoire-là. Attends, je vais te dire ce qu'il faut faire...



1. Qui est le personnage principal ? Donnez deux **caractéristiques psychologiques** et une **caractéristique sociale** de ce personnage.

Personnage principal :

Caractéristique psychologique :

Caractéristique psychologique :

Caractéristique sociale :

2. Donnez tous les éléments d'informations qui permettent de situer où cette histoire se déroule.

3. Quel est l'élément déclencheur de cette histoire ?

4. L'univers de ce conte est-il réaliste ou non? Expliquez votre réponse à l'aide d'éléments tirés du texte.

5. Pour quelle raison le grand-père Dumas veut-il que les lutins laissent sa jument tranquille ?

6. Quelle est la durée approximative de cette histoire? Expliquez votre réponse à l'aide de tous les indices tirés du texte.

7. Résumez brièvement **dans vos mots** comment le grand-père Dumas réussit à se débarrasser des lutins.

8. Que signifie les expressions suivantes :

Lancer au galop (2^e paragraphe)

Se pointer le nez (4^e paragraphe)

9. Le respect est une valeur présente dans ce conte. Relevez des éléments qui le démontrent.

10. Le respect est-il une valeur importante pour vous ? Justifiez votre réponse en vous basant sur des exemples de votre vie personnelle.

11. Avez-vous apprécié ce conte ? Justifiez votre réponse en vous basant sur des **éléments du texte** (les personnages, les actions, les émotions, les valeurs, les descriptions, le vocabulaire, etc.) ainsi que sur **vos goûts personnels**.





Faites corriger par votre enseignante avant de poursuivre !

Interprétation juste d'un message écrit

Ce critère mesure la capacité de l'adulte à :

- dégager les principaux éléments des textes littéraires (narrateur, personnages, lieux, époque, intrigue);
- dégager le sens du message de l'œuvre lue;
- distinguer l'univers réel de l'univers fictif;
- exprimer sa réaction aux idées, aux émotions ou aux valeurs transmises;
- fonder son interprétation ou son appréciation du message sur des critères ou des extraits pertinents.

Commentaires

3. Écoute : interprétation juste d'un message oral

Vous devrez maintenant regarder un court métrage d'animation d'une durée de 10 minutes. Afin de bien comprendre le contexte, voici encore quelques informations historiques.



Les camps de bucherons

Vers 1800, au Québec, le commerce des fourrures a été remplacé par le commerce du bois. L'Angleterre avait besoin d'immenses arbres pour construire ses nombreux navires. L'essence de bois la plus recherchée était le pin blanc, qu'on retrouvait en grande quantité dans les forêts du Québec.

La coupe des arbres se faisait à la main, car la machinerie n'existait pas encore. On avait donc besoin d'une grande quantité d'hommes forts, des bucherons. Il était plus facile de couper les arbres durant l'hiver. Ainsi, de nombreux cultivateurs quittaient leur famille pour passer l'hiver dans des camps de bucherons, ce qui leur permettait de gagner un peu d'argent.







Les camps de bucherons étaient situés dans d'immenses concessions forestières. Les seuls moyens d'accéder à ces territoires étaient le canot, le **rabaska** ou la marche dans des chemins forestiers. Les camps de bucherons étaient des villages temporaires bâtis là où se trouvait le bon bois. Une fois un site exploité, le chantier était abandonné et un nouveau camp était érigé plus loin. Le camp devait permettre aux bucherons d'être autosuffisants. Les hommes y étaient prisonniers de la neige tout l'hiver. Les raquettes étaient indispensables, tout comme les

chevaux. Un forgeron s'occupait de produire des fers pour les chevaux ainsi que des outils de métal. Un sellier était un homme en charge des selles et de tout l'équipement utilisé pour harnacher les chevaux. Un cuisinier veillait à la préparation des repas.

À la fin de l'hiver, tout le bois destiné à l'exportation était tiré jusqu'à une rivière par les chevaux. Les troncs d'arbres flottaient sur l'eau et étaient transportés jusqu'aux scieries grâce au courant. Cette étape se nommait la drave.



Associez les 4 mots suivants aux images qui leur correspondent, puis, à l'aide du dictionnaire, donnez la définition de ces mots.

raquettes	draveurs	gaffe	rabaska
 <p>Nom : _____</p> <p>Définition: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>		 <p>Nom : _____</p> <p>Définition: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
 <p>Nom : _____</p> <p>Définition: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>		 <p>Nom : _____</p> <p>Définition: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	

Vous êtes maintenant prêts à regarder un court métrage d'animation d'une durée de 10 minutes. Ce court métrage est disponible sur le site de l'**ONF (Office national du film)**. L'ONF est un organisme public canadien de production et de diffusion de films. Vous pouvez y visionner gratuitement de nombreux films canadiens et québécois

www.onf.ca



La Légende du canot d'écorce est un film de Robert Doucet. Ce film est basé sur un conte folklorique canadien-français mieux connu sous le nom de **La Chasse-galerie**.

Consignes :

- Prenez connaissance des questions auxquelles vous devrez répondre.
- Préparez votre grille de prise de notes
- Cherchez dans Google **La Légende du canot d'écorce ONF**
(La vidéo se trouve aussi dans le cours **Moodle** Classe de français FBC)
- Regardez la vidéo (en mode plein écran).
- Vous pouvez regarder de nouveau la vidéo en prenant des notes. (Appuyez sur PAUSE si nécessaire)



La légende du canot d'écorce : prise de notes

La légende du canot d'écorce : questionnaire

Rappel ! Qui est le diable?
Voir la page 9 de ce document

1. Dans le film *La légende du canot d'écorce*, le diable est représenté par un animal.

a) De quel animal s'agit-il ? _____

b) Décrivez physiquement ce personnage.

2. Pourquoi les bucherons ont-ils conclu un pacte avec le diable ?

3. Donnez une caractéristique psychologique et une caractéristique sociale des hommes qui embarquent dans le canot volant.

Caractéristique psychologique	
Caractéristique sociale	

4. L'univers de ce conte est-il réaliste ou non? Expliquez votre réponse à l'aide d'éléments tirés du texte.

5. Dégagez le sens global de cette histoire. (Résumez l'histoire.)

Situation initiale	
Élément déclencheur	
Actions	
Situation finale	

6. Quelle est **la morale** de cette histoire?

La morale d'une histoire, c'est un enseignement qu'on en tire, une recommandation transmise par l'auteur

7. Dans ce conte, nous retrouvons plusieurs valeurs. Choisissez une de ces valeurs et expliquez comment cette valeur est présente dans l'histoire. Appuyez votre réponse sur des éléments ou des situations du conte.

La famille

La religion

Le courage

L'amitié

8. Cette valeur est-elle importante pour vous? Justifiez votre réponse en vous appuyant sur des exemples de votre vie personnelle.

9. Avez-vous apprécié ce petit film ? Appuyez votre réponse en vous basant sur des éléments tels que les personnages, les actions, les images, les couleurs, la musique, etc.



J'ai aimé...

Je n'ai pas aimé...



Faites corriger par votre enseignante avant de poursuivre !

Interprétation juste d'un message oral

Ce critère mesure la capacité de l'adulte à :

- dégager les principaux éléments de l'œuvre vue ou entendue;
- dégager le sens du message de l'œuvre vue ou entendue;
- distinguer l'univers réel de l'univers fictif;
- exprimer sa réaction aux idées, aux émotions ou aux valeurs transmises;
- fonder son interprétation ou son appréciation du message sur des critères ou des extraits pertinents.

Commentaires

4. Prise de parole : expression adéquate d'un message oral clair, structuré et cohérent



Vous devez maintenant présenter oralement ce que vous avez travaillé dans cette situation d'apprentissage.

Votre présentation se fera **devant une personne de votre choix** : un ami, un parent, une sœur, un frère, votre conjoint.e, votre enfant, votre adolescent, etc.

Votre présentation devra durer entre **3 et 5 minutes**.

Votre présentation doit contenir les éléments suivants :

1. Brève présentation de ce qu'est le folklore québécois
2. Présentation du conte que vous avez préféré : **La Grange aux lutins** ou **La Légende du canot d'écorce**
 - Personnages principaux
 - Lieux, époque
 - Résumé de l'histoire
 - Valeurs et émotions présentes dans le conte
3. Votre appréciation basée sur quelques éléments du conte :

Les personnages
L'élément déclencheur
Les actions
La situation finale
Les émotions
Les valeurs
Les images
La musique
Les liens que vous faites avec d'autres oeuvres

Étape 1 Planifiez votre présentation

Introduction
Mon nom
Titre de mon cours
But de ma présentation

Le folklore québécois

Écrivez
uniquement
des mots clés

PAS de
phrases
complètes

Présentation du conte
Titre :
Personnages principaux (noms et caractéristiques)
lieux
époque

Écrivez
uniquement
des mots clés

PAS de
phrases
complètes

Résumé de l'histoire
Élément déclencheur
Actions
Situation finale

Écrivez
uniquement
des mots clés

PAS de
phrases
complètes

Valeurs et émotions présentes dans le conte

Écrivez
uniquement
des mots clés

PAS de
phrases
complètes

Mon appréciation du conte	
J'ai aimé...	Je n'ai pas aimé...

Conclusion
À retenir
Questions
Remerciements

Étape 2 Créez un support visuel Power Point



- ✓ Une page titre avec votre nom et votre sujet
- ✓ Les titres de chacune des parties de votre présentation
- ✓ Des mots clés, pas de phrases complètes
- ✓ De belles couleurs contrastantes
- ✓ Des images pertinentes en lien avec le sujet

Vous pouvez visualiser et utiliser un exemple de diaporama créé par votre enseignante.

Étape 3 Pratiquez votre présentation

À l'aide de vos fiches et de votre diaporama Power Point, pratiquez-vous suffisamment afin d'être à l'aise et fluide. Chronométrez-vous. Votre présentation devrait durer entre 3 et 5 minutes.

N'oubliez pas d'inclure des questions à poser à votre auditoire afin de capter l'attention de la personne qui vous écoutera.

Commencez par vous pratiquer seul. Vous pouvez vous filmer ou vous enregistrer avec votre téléphone. Bien que ce soit très gênant de se réécouter, cela est très formateur et aide à s'améliorer!

Ensuite, pratiquez-vous devant une personne de confiance (ami, membre de la famille) qui vous donnera des commentaires constructifs afin de vous aider à vous améliorer.

Réajustez-votre présentation et pratiquez-vous de nouveau si nécessaire.

Étape 4 Faites votre présentation devant une personne de votre choix

Votre première présentation se déroulera devant une personne de votre choix et dans un lieu de votre choix. La personne qui vous écoutera devra remplir une grille de commentaires. Vous devrez montrer cette grille à votre enseignante.

Grille d'observation de la prise de parole

Nom de la personne qui a écouté la présentation : _____

Date où a eu lieu la présentation : _____

Durée de la présentation : _____ minutes

- L'adulte respecte le contexte de communication.
 - Le sujet est respecté.
 - Les idées présentées sont pertinentes (intéressantes et en lien avec le sujet).
 - Le niveau de langue est approprié (langue correcte).

- Le message est clair et cohérent.
 - Les idées sont organisées de façon structurée (intro., développement, conclusion).
 - Les idées s'enchaînent bien grâce à des indices verbaux et non verbaux.
 - L'adulte évite les digressions (propos hors sujet), les contradictions et les répétitions inutiles.

- Les propos sont précis grâce à des justifications et des exemples.

- Le vocabulaire est juste, précis, varié et ne comporte pas d'anglicismes ni de mots mal utilisés.

- L'adulte respecte les règles de grammaire de l'oralité.
 - L'adulte évite les répétitions, les mots de remplissage, les hésitations.
 - L'adulte accorde et conjugue correctement les mots.
 - L'adulte construit correctement ses phrases.
 - L'adulte prononce correctement et clairement les mots.

Comment s'est déroulée la présentation ? (points forts, points à améliorer)

Bravo!

Vous avez terminé cette situation d'apprentissage!